

# Kúpna zmluva

č. 2013/220/022

## I. Zmluvné strany

### 1. Predávajúci:

**AGROTRADE GROUP, spol. s r.o.**  
**Šafárikova 124, 048 01 Rožňava**  
tel. : 058/7880800-5, fax: 058/7880806  
e-mail : agrotradegroup@agrotradegroup.sk  
zastúpený : Ing. Róbertom Némethom, konateľom spoločnosti  
Bank. spojenie : Tatrabanka Košice, číslo účtu : 2626720164/1100  
IČO : 31668861  
DIČ : 2020474621  
IČ pre DPH : SK7020000020 (ďalej len predávajúci)  
Výpis OR Košice, oddiel Sro, vložka 2807/V

### 2. Kupujúci:

**Družstvo podielnikov Lomné**  
**090 33 Lomné 82**  
tel. : 054/7491238  
e-mail : dplomne@stonline.sk  
Zastúpený : Ing. Daniel Lechman, predseda predstavenstva  
Michal Jancura, podpredseda predstavenstva  
Bank. spojenie : Tatrabanka, pobočka Košice, číslo účtu: 2625728770/1100  
ICO : 31701094  
DIČ : 2020526486  
IČ DPH : SK 2020526486 (ďalej len kupujúci)  
Výpis OR OS Prešov, oddiel Dr., vložka č. 282/P

## II. Predmet zmluvy

Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť a kupujúci sa zaväzuje od predávajúceho prevziať stroje podľa dodatku č. 1 Špecifikácia strojov.

## III. Doba a miesto plnenia

- 1.) Predávajúci sa zaväzuje odovzdať predmet zmluvy v mene budúceho predávajúceho kupujúcemu najneskôr po schválení projektu.
- 2.) Predávajúci je povinný oznámiť klupujúcemu presný termín odovzdania predmetu zmluvy najmenej jeden deň vopred.
- 3.) Miestom odovzdania predmetu zmluvy je sídlo kupujúceho.

## IV. Cena predmetu zmluvy a jej splatnosť

P.č	Názov tovaru – špecifikácia	Mn.	Cena spolu
1.	<b>Diskový žací stroj POTTINGER NOVADISC 305</b> výbava: opotrebitel'né plazy 7 ks, plazy pre zvýšenie strniska 7 ks	1	9.131,00 EUR
2.	<b>Obracač POTTINGER HIT 610 N</b> Výbava: tlmiace vzpery, kopírovacie koliesko s raťazou, prípojné diely ku kopírovaciemu koliesku	1	9.446,00 EUR
<b>Spolu:</b>			<b>18.577,00 EUR</b>

1.) Cena vrátane dopravy, bez DPH:

18.577,00 EUR

DPH 20 %

3.715,40 EUR

**Spolu**

**22.292,40 EUR**

2.) Celá kúpna cena vrátane DPH vo výške 22.292,40 EUR bude kupujúcim uhradená na účet predávajúceho najneskôr do 14 dní po vystavení daňového dokladu.

3.) Pri nedodržaní termínov splátok predávajúci účtuje zmluvný úrok 0,06% za každý deň omeškania.

## V. Nadobudnutie vlastníckeho práva

Kupujúci v zmysle ustanovení par. 443, ods. 1 Obchodného zákonníka nadobudne vlastnícke právo k predávanému stroju až po úplnom vyrovnaní všetkých záväzkov vyplývajúcich z tejto kúpnej zmluvy, dovtedy je stroj majetkom predávajúceho.

Nebezpečenstvo škody na predávanom zariadení prechádza na kupujúceho podľa ustanovenia par. 455 Obchodného zákonníka jeho prevzatím spôsobom podľa článku III. zmluvy.

## VI. Povinnosti kupujúceho

- 1.) Kupujúci je povinný udržiavať na vlastné náklady predmet zmluvy v riadnom a funkčnom stave, vykonávať iba výrobcom predpísanú a odporúčanú údržbu a dodržiavať všetky predpisy a návody výrobcu na prevádzku.
- 2.) Kupujúci zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú v súvislosti s užívaním predmetu zmluvy, ktoré sú v rozpore so záručnými podmienkami.
- 3.) Akékoľvek technické úpravy zariadenia počas záruky nie sú bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho povolené.
- 4.) Kupujúci je povinný počas splácania umožniť splnomocneným zástupcom predávajúceho prístup do miest, v ktorých je predmet zmluvy umiestnený, aby bolo možné overiť a skontrolovať jeho stav.
- 5.) Kupujúci je povinný zabezpečiť, aby predmet zmluvy obsluhovali výlučne vyškolené posádky.

## VII. Zodpovednosť predávajúceho

- 1.) Predávajúci preberá zodpovednosť za vady predmetu zmluvy v rozsahu a dĺžke záručnej doby, t.j. 24 mesiacov od uvedenia do prevádzky jednotlivých strojov v súlade so záručnými podmienkami.
- 2.) Predávajúci sa zaväzuje, že predmet zmluvy bude mať počas záruky vlastnosti určené výrobcom a bude spôsobilý na používanie podľa podmienok výrobcu.
- 3.) Po uplynutí záruky sa predávajúci zaväzuje poskytovať kupujúcemu za odplatu servis a opravy predmetu kúpy minimálne po dobu 10 rokov po odovzdaní stroja.

## VIII. Servisné podmienky a spôsob objednávaní ND

- 1.) Spôsob nahlásenia poruchy:  
v prac. dňoch v čase 7.00 - 15.30 hod. v Rožňave - servis a sklad ND na tel.: 058/7880826, 7880830, fax: 058/7880825, mobil dispečin: 0905 497 406, e-mail: rv.servis@agrotradegroup.sk  
v Rišňovciach na tel.: 037/ 7828279, fax: 037/7828278, mobil dispečing: 0905 497 425, e-mail: sklad.risnovce@agrotradegroup.sk  
od 1.3. - 31.10 príslušného roka: v prac. dňoch v čase 15.30 - 18.00 hod.  
v sobotu 7.00 - 18.00 hod.  
v nedeľu a sviatok 8.00 - 15.00 hod.  
v Rožňave mobil dispečing: 0905 497 406  
v Rišňovciach mobil dispečing: 0905 497 425

Na požiadanie predávajúceho je kupujúci povinný potvrdiť telefonické oznámenie poruchy písomne (telefaxom) so stručným popisom poruchy.

2.) Na záručný a pozáručný servis nastúpi náš servisný technik do 24 hodín od nahlásenia poruchy.

Predávajúci sa počas záruky zaväzuje na svoje náklady vykonať záručné opravy.

3.) Na servisné zásahy vykonávané u zákazníka je zákazník povinný zabezpečiť také podmienky, ktoré zodpovedajú platným hygienickým a bezpečnostným predpisom v SR. V opačnom prípade servisný technik môže odmietnuť vykonanie servisného zásahu.

4.) Spôsob objednávaní náhradných dielov:

ND sa objednávajú poštou, faxom, alebo e-mailom:

v Rožňave: fax: 058: 7880825 (sklad ND), e-mail: rv.servis@agrotradegroup.sk

v Rišňovciach: fax: 037/7828278, e-mail: sklad.risnovce@agrotradegroup.sk

vo Veľkom Krtíši: fax: 047/4830740, e-mail: at.babka@mail.t-com.sk

na Malom Čepčine: fax: 043/4947113, e-mail: mc.servis@agrotradegroup.sk

Telefonické objednávky nebudú akceptované!

Na objednané ND Vám bude zaslaná faktúra s uvedením výšky, spôsobu a termínu platby

Miesto dodania ND je sklad Rožňava, príp. Rišňovce.

V prípade výslovnej požiadavky zákazníka uvedenej na objednávke zabezpečíme dopravu ND k zákazníkovi formou TEN EXPRES-u, DHL alebo poštou. V ojedinelých prípadoch možnosť zabezpečenia dopravy ND k zákazníkovi za úplatu našou dopravou.

- 5.) Pravidelné servisné prehliadky je potrebné nášmu servisnému stredisku avizovať najneskôr 3 dni pred predpokladaným termínom jeho vykonania.
- 6.) Predávajúci môže odmietnuť vykonanie záručného a pozáručného servisu v prípade, že eviduje pohľadávky po lehote splatnosti voči kupujúcemu.

### **IX. Odstúpenie od zmluvy**

- 1.) Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípadoch podstatného porušenia zmluvných povinností kupujúcim.
- 2.) Za podstatné porušenia zmluvných povinností kupujúcim sa považuje:
  - porušenie ostatných povinností vyplývajúcich z čl. IV.
- 3.) Odstúpenie od zmluvy nastáva doručením písomného oznámenia predávajúcim kupujúcemu. Doručením oznámenia účinky tejto zmluvy zanikajú. V takom prípade je kupujúci povinný vrátiť predmet zmluvy bez zbytočného odkladu predávajúcemu podľa jeho pokynov. Všetky dosiaľ uhradené splátky sa považujú za nájomné.
- 4.) Kupujúci nesmie predmet zmluvy previesť na inú fyzickú alebo právnickú osobu pred splnením záväzkov vyplývajúcich z tejto kúpnej zmluvy a ručí predmetom kúpy za splnenie záväzkov. Zmluva o prevode predmetu zmluvy na inú fyzickú alebo právnickú osobu bez súhlasu predávajúceho pred splnením záväzkov z tejto kúpnej zmluvy je právne neúčinná.
- 5.) Okrem prípadu v bode 1. tohto článku možno túto zmluvu zmeniť alebo zrušiť iba obojstranným písomným prejavom zmluvných strán.

### **X. Osobitné ustanovenia**

- 1.) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich právnych predpisov.
- 2.) Pri odovzdávaní stroja bude kupujúcemu odovzdaný Odovzdávací a preberací protokol stroja.
- 3.) Zmluvné strany sa v zmysle § 3 a § 4 ods.1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších právnych predpisov dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, sa budú prejednávať a rozhodovať v rozhodcovskom konaní pred Arbitrážnym súdom - stálym rozhodcovským súdom zriadenom pri obchodnej spoločnosti Arbitrážny dom a.s., so sídlom ČSA 24, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 756 202, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 887/S, a to za podmienok a podľa pravidiel vymedzených Štatútom Arbitrážneho súdu a Rokovacím poriadkom Arbitrážneho súdu. Spor je oprávnený rozhodnúť jediný rozhodca, ktorého je oprávnené menovať Predsedníctvo Arbitrážneho súdu. Strany sa zaväzujú podrobiť rozhodnutiu tohto súdu a jeho rozhodnutie bude pre strany konečné, záväzné a vykonateľné.
- 4.) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 5.) Táto zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, dva pre kupujúceho a 1 pre predávajúceho.
- 6.) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Výpis z OR kupujúceho nie starší ako 3 mesiace.

V Rožňave, dňa 22.10.2013

U

**Príloha č. 1**  
**Špecifikácia stroja**

**Diskový žací stroj PÖTTINGER NOVADISC 305**

**Výrobca:** PÖTTINGER Rakúsko

**Popis stroja:**

Nesený diskový žací stroj so stranovým uchytením.

**Základná výbava:**

Záves:	<b>trojbodový</b>
Varianta pripojenia:	spodné tiahla závesu
Kategória pripojenia:	Kat II / šírka 2
Kĺbový hriadeľ:	s voľnobehom
Profil kĺbového hriadeľa:	1 3/8" 6 drážkový
Bezpečnosť:	čelný kryt sklopiteľný, výklopné stranové kryty
Hydraulické pripojenie:	1 x jednočinný pre zdvih
Ďalšia sériová výbava:	návod k používaniu katalóg náhradných dielov náhradné nože kľúč pre výmenu nožov

**Technické údaje:**

Pracovný záber:	3,04 m
Počet diskov:	7
Počet nožov:	14
Otáčky:	540 ot/min
Hmotnosť:	650 kg

**Cena (bez DPH):**

<b>Diskový žací stroj PÖTTINGER NOVADISC 305</b>	<b>8 683,00 EUR</b>
+ opotrebitelné plazy pre vnútorný disk (1 ks) v základnej cene stroja	
+ opotrebitelné plazy pre stredové disky (6 ks) v základnej cene stroja	
+ plazy pre zvýšenie strniska pre vnútorné disky (50-80 mm) (1 ks)	64,00 EUR
+ plazy pre zvýšenie strniska pre stredové disky (50-80 mm) (6 ks)	384,00 EUR
<b>Cena spolu:</b>	<b>9 131,00 EUR</b>
<b>DPH 20 %:</b>	<b>1 826,20 EUR</b>
<b>Cena spolu vrátane DPH:</b>	<b>10 957,20 EUR</b>

✓

**Obracač PÖTTINGER HIT 610 N****Výrobca:** PÖTTINGER Rakúsko**Popis stroja:**

Lahký obracač so 6 rotormi pre trojbodové pripojenie s výkyvným modulom

Záves:	trojbodový
Varianta pripojenia:	spodné tiahla závesu
Kategória pripojenia:	Kat. II / šírka 2
Kĺbový hriadeľ:	s preťažovacou spojkou
Profil kĺbového hriadeľa:	1 3/8" 6 drážkový
Hydraulické pripojenie:	1 x jednočinný pre zdvih
Ďalšia sériová výbava:	návod na použitie katalóg náhradných dielov

**Technické údaje:**

Pracovný záber	6,00 m
Pracovný záber podľa DIN	5,75 m
Transportná šírka	2,85 m
Transportná výška	3,50 m
Výška pri odstavení	2,97 m
Počet rotorov	6
Počet ramien na rotore	5
Pneumatiky rotorov	16x6,5-8
Hmotnosť	670 kg

**Cena v EUR (bez DPH):**

<b>Obracač PÖTTINGER HIT 610 N</b>	<b>8 908,00 EUR</b>
+ tlmiace vzpery	184,00 EUR
+ kopírovacie koliesko s reťazou	270,00 EUR
+ prípojné diely ku kopírovaciemu koliesku	84,00 EUR
<b>Cena spolu:</b>	<b>9 446,00 EUR</b>
<b>DPH 20% :</b>	<b>1 889,20 EUR</b>
<b>Cena spolu vrátane DPH:</b>	<b>11 335,20 EUR</b>

U